

680
4-5843

929

APR 1917
OFFICE NO. 17-590
C. B. C. & P. L.

Гречко-побеловое

Лист № 1022

На Вегерманну Бельм
Генералу.

15117

15117

636

APR 1917
OFFICE NO. 17-590
C. B. C. & P. L.

Регистрационный лист

1022
№ 636

на прошедшего регистрацию в лагере № 225 или СПП №
(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте Магдебург.

1. Фамилия, имя, отчество	<u>Корвинская Елена Тимофеевна</u>
2. Год и место рождения	<u>1924 г. Кировский район Ленинград</u>
3. Национальность	<u>Украинка</u>
4. Образование	<u>9 классов</u>
5. Специальность	<u>Учитель</u>
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	<u>Проживала по месту рождения</u>
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	<u>Комсомолец с 1942. Комсомольский район Ленинград</u>
8. Почему оказался на территории другого государства	<u>1942. По мобилизации встала в армию</u>
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	<u>Не подвергался</u>
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	<u>Не содержался</u>
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	<u>14 октября 1942 встала в армию в составе 96 работниц г. Берлин. Работала в Берлине в качестве уборщицы.</u>
12. Какие отряды, батальоны, подразделения при регистрации	<u>по ОСВ отряд Березняк</u>
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	<u>Не имеет сведений</u>
14. Куда следует на постоянное жительство	<u>г. Кировский район Ленинград дом - 5</u>

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Корвинская

Регистрационный лист заполнил

подпись: Данно

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

Тваровский Майор

Данно (подпись)

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

Корвинская
(подпись регистрируемого)

Убыв из лагеря 24.1

1947 г.

2

Northbrook, Md

Reynolds's Energy

1927 2 iforuzur keq

2. Key subject

2. Kuravograd y. Ozhandukuyev

11. Голубица 19
Земле, Земле, Земле,
Счастья и славы

Три ВнР с 1970 г

Билетъ 507214 отъ 22

Иванов Гавриил № 4 с документами

$\frac{1}{2}$ мес.

Не суди нас

упацции или призыва в Красную армию, начиная с 1939 г.

Адрес учреждения,
предприятия (рес-
публ., край, обл.,
район, село)

Lequines

1/2 Коэффициент

Dez. 1891

14. Прохождение службы в Красной Армии с 1939 г.

Д а т ы		Название (номер) части (в состав какого соединения и фронта входила часть)	Должность, звание	Место нахождения части
Зачисления	Отчисления			
		+ с прохождением		

15. Где, когда и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение

+ с 28.

16. При каких обстоятельствах попал на оккупированную советскую территорию

прогнали в плен. фашисты
женщины в плену

17. Сколько раз, когда, где задерживался, допрашивался военными, полицейскими органами, гестапо на оккупированной советской территории, по каким вопросам. Если судился, каким судом, за что, срок наказания, где отбывал, кем и когда освобожден; каким другим репрессиям подвергался (сам и семья) со стороны оккупантов

+ с задерживался

18. Сведения о роде занятий и месте жительства на оккупированной советской территории:

Д а т ы		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Должность, выполняемая работа	Адрес места жительства
Поступления	Увольнения			
1942 май	июль 1942	Азгуджес	Равотас	г. Кувейт ул. Рахманов

19. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию, воюющих с СССР стран или в оккупированную Германией страну (выяснить подробно, попал ли за границу в качестве военнопленного, мобилизованного или выехал добровольно)

Равотас 1942 уехал
Гузмарен по мобилизации
был

20. Вызывался ли за границей на допросы, кем, когда, в связи с чем. Если судился, где, когда, каким судом, за что, срок наказания, где содержался, при каких обстоятельствах и когда освобожден

+ с вызывался

Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Даты	Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия (страна, окр., уезд, город, село)	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам
Вступления	Увольнения		
1/2. 1945	Хаздана - Хозарович	г. Берлин.	Призыв

Служил ли в армиях, воюющих с СССР стран или других воинских антисоветских формированиях (указать в каких частях, когда, должность, звание)

не служил.

Кого из советских граждан знает как изменников Родине, предателей и пособников (указать фам., имя, отч., установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся)

не знает.

Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР (одиночным порядком или в группе (с кем), явился добровольно или задержан, кем, когда)

Летом 1945 сели в тюрьму в Красной Армии. - судимый.

Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года, даты)

Фамилия, имя и отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное место жительства и род занятий до войны	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным), если выехали с постоянного места жительства (куда), погибли, умерли, откуда ему стало это известно
Хаздана			Сестра	Там же
Хаздана			мать	
Хаздана			сестра	
Хаздана	1926	сестра	Учитель.	
Хаздана	1928	сестра	Учитель.	
Хаздана	1929	сестра	Учитель.	

26. Кто может подтвердить изложенное в анкете:
- а) за время пребывания в армии;
 - б) за время пребывания на советской оккупированной территории;
 - в) за время пребывания за границей, (указать фамилию, имя, отчество лиц, где они живут и чем занимаются)

И. Карабаева
В. Муржа М.
В. Карабаева Зинаида
Александровна
Зинченко
З.

27. Что хочет опрашиваемый сообщить о себе дополнительно

не знаю

28. Куда опрашиваемый хочет ехать (точный адрес) и что делать

Вильгельм
Бернштадт

29. Перечислить все имеющиеся у опрашиваемого документы, кем, когда они выданы и их №№

Участковое
от 2.10.45 в Вильгельм

Примечание. Если некоторые вопросы анкетным путем не будут выяснены, о них проверяемый быть допрошен отдельно.

Место для фотокарточки

издано в 1942 году
 издательство УНКВД

Подпись опрошенного

Анкета заполнена

Вильгельм

194 г. в

Вильгельм
Бернштадт

проверочно-фильтрационном пункте НКВД

Вильгельм
Бернштадт
 (должность, звание и фамилия (разборчиво) опрошенного)

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Вильгельм

месяца 194 г. из материалов проверочно-фильтрационного дела

Вильгельм
Бернштадт
 (фамилия, инициалы)

Вильгельм
Бернштадт
 (фамилия, инициалы)

РЕШЕНИЕ:

Вильгельм
Бернштадт
 (фамилия, инициалы)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФИЛЬТР. КОМИССИИ

Вильгельм
Бернштадт
 (должность, звание и фамилия (разборчиво) опрошенного)

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ:

Вильгельм
Бернштадт
 (должность, звание и фамилия)

Вильгельм
Бернштадт
 (должность, звание и фамилия)

★
Н. К. О.

сковая часть

В/Ч ДОЧТА

01460

с 1945

М

Х А Р А К Т Е Р И С Т И К А

Тов. Водяницкая с 14 мая 1945 г по
7 сентября 1945 г. работала в В/Ч 01460
в качестве сандружинницы.

К работе относилась добросовестно и
аккуратно. Проявляла чуткое отношение к
раненым и больным. Дисциплинирована.

От командования части за хорошую работу
имела благодарности.

Нач. мед. части

В/Ч П.П. 01460

Ст. л-т м/с

Ерохина

/ Ерохина /

5

Я Взданская Елена Тимофеевна,
 бывший член ВЛКСМ с декабря 1940 года.
 Трех оккупации немцев города Кировограда,
 была в Кировограде. Комсомольский
 билет хранила до 29/VI-42 года. Отец
 был арестован в сентябре 1941 года, как
 член ВКП(б) с 1925 года. и сидел на
 протяжении двух недель в тюрьме.
 У него был отобран партийный билет, и
 после этого он должен проходить регистра-
 цию два раза в неделю, о том, что он находит-
 ся в Кировограде. 12 декабря 1941 года
 отцу делают операцию - язвы желудка.
 После операции месяц находится дома,
 и его вновь посылают на тяжелые работы.
 25/VI-42 года я получаю повестку, что
 я мобилизована на работу в Германию.
 27/VI у нас делают второй обыск.
 После которого отца забирают в
 тюрьму. Трех обысков я не
 присутствовала. Так - как я боялась,

это может быть еще обиск, и может
узнать, что я есть комсомолка, и
должна буду отдать комсомольский
билет как и отец в руки немцам,
я не должна была этого сделать, и
я сожгла. А во вторых, что я долж
на ехать в Германию, и взять комсо
мольский билет и оставить дома был
невозможно. При этом присутствие
отца. В 1943 году отца арестовали
и сидел 3 месяца в тюрьме, и об
его дальнейшей судьбе мы ничего не
знаем.

24/X-1945 г.

Вздвигая Елена.

Arbeitsbescheinigung zum Verlassen

НА СОВ. ГРАЖДАН

Фамилия

Водяницкая

Имя

Зина

3. Отчество

Тимофеевна

Год рождения

1924

5. Место рождения

г. Кировоград

Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную

мию

г. Кировоград. ул. Водяницкая
д. 5

Профессия (специальность)

уч-ка

8. Национальность

укр.

Партийность

ВЛКСМ

10. Гражданство

СССР

За границей был с

14.8

19

42

г.

по

2.9

19

45

г.

В каких странах проживал и что делал

Герм. г. Берлин

(№ фронтового сборно-пересыльного пункта и наименование фронта)

Лат. д. 225 г. Фридрихсбург

или № проверочно-фильтрационного пункта и наименование населенного пункта)

Дети до 14 лет, следующие при родителях. (имя и год рождения)

ежате в Германию, и взять комисс
ский немоща и оставив...

Правильность записанных на меня сведений

подтверждаю

подпись

подпись сотрудника, заполнившего карточку

(а Решение фильтрационной комиссии

б) Выбыл « 18 » Sep. 1945 194 г.

указать точный адрес, куда выбыл

на жительство: село, город, район, область, республика или направлен

в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено « »

194 г. №

точное название органа НКВД — НКГБ

Inhab
Arbeits
der U

Zeigefinger

Raum für Fingerab

Zeigefinger

Владельцу сего разрешается выход из помещения
единственно ради работы.

Arbeitskarte

für sowjetrussische Arbeitskräfte

aus dem altrussischen Gebiet.

Inhaber ist nur zum Zwecke der
Arbeitsverrichtung zum Verlassen
der Unterkunft berechtigt.

Zeigefinger

Raum für Fingerabdruck

Zeigefinger

Борисовская
Лена



74 mm

Herkunftsland: **Altsowje russisches Gebiet** Nr. 2

Arbeitskarte **) 2555

Gültig nur für die untenbezeichnete Arbeitsstelle

LAA Brandenburg VI/ / 40

Familiennamen: **Wodjanitzka** Rufname: **Olena**

(bei Frauen auch Geburtsname) led., ~~verh.~~, ~~verm.~~, ~~get.~~*)

Geburtsort: **1.11.24** Wird die deutsche Sprache beherrscht? ja / ~~nein~~ / weiblich*)

Heimatort: **Kirowograd** Kreis: **dto.**

Staatsangehörigkeit: **sowjetrussisch**

Beschäftigt als: **Hausgehilfin** Berufsgruppe: **22a1**

Arbeitsbuch/Ersatzkarte Nr.: und Berufsgruppe:

Unternehmer (Arbeitgeber): **Andreas Josefowicz, Uhrm.**

Arbeitsstelle (Ort): **Bln.-Charlottenb.** Kreis: **Berlinerstr.**

Ausgestellt am **3.6. 1943** Gültig bis zum **2.6. 1945**

II 6 a

(Nichtzutreffendes streichen.)

*) Diese Arbeitskarte muß dem Ausländer ausgehändigt werden!

Wenden!

8

Cette carte de travail donne uniquement le droit de travailler chez le patron indiqué. Elle perd sa validité si le porteur abandonne ce poste.

Questa tessera di lavoro autorizza soltanto al lavoro presso il nato direttore d'azienda e perde la sua validità all'atto del abbandono di questo posto di lavoro.

Deze arbeidskaart geeft slechts recht op werk bij den genoemden bedrijfsleider en verliest hare geldigheid bij het verlaten van het werk.

Dette Arbejdskort giver kun Ret til Arbejde hos omstaaende Arbejdsgiver og mister sin Gyldighed, hvis denne Arbejdsplads forlades.

Ez a munkajegy csak a tuloldalon megnevezett munkavezetónél való munkára jogosít és a munkahely elhagyása után érvényét veszti.

Această legitimație de muncă este valabilă numai la șeful de întreprindere numit pe contrapagină. Ea își pierde valabilitatea în caz de părăsire a acestui loc de muncă.

Arbeitskarte — **Befreiungsschein***)

gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten

Wodjnitzka

58

Vorname:

Ruf-) name: Olena

Nachname bei Frauen:

Geboren am 1.11.24 in Kirowograd

~~XXXXX~~ männlich, weiblichledig, ~~verh.~~ ~~verw.~~ ~~gesch.~~

Zugehörigkeit: ungekl. Ostarb.

Wohnort:

Geburtsland (eingereist aus): bes. Ostgeb.

Geburtsort: Kirowograd

Merkmal: dto.

Inhaft:

Ausstellg. d. Befr. Sch.) Hausgehilfin

Beschäftigt als:

Arbeitsbuch-Nr.: A 40/552287 22 a 1

Arbeitsstelle: Andreas Josefowicz

Bln.-Charlottenburg

Berliner Str. 96

Arbeits-Nr.:

Im Inl. seit 1.6.43

Ausgestellt am 12.4. 1944

Stempelsiegel

Arbeitsamt

Arbeitsamt Berlin

УРСР
Виконавчий Комітет
Ленінської районної Ради
народних депутатів
м. Кіровограда
Кіровоградської області

15117

СНБУ по Кіровоградській області

Офіс соціального забезпечення
Ленінського райисполкома г. Кіровогра-
да просить выслать справку о пребывании в Германии в годы Великой Оте-
чественной войны гр. Водяницкой (Юрельской)

Березин Милославский
Год и место рождения 1924 г. Кіровоград
проживающ. по ул. Каркеновской, 69
был(а) угнан(а) в 1942 г. с Кіровограда
в Германию.

Работал(а) в Берлине ухаживал за ранеными
в Берлинском госпитале 36 Фридрихс-

Освобожден(а) в 1945 г. советскими
войсками.

Заведующий райсобесом

2 2 92
В. П. Сидоренко

И

май

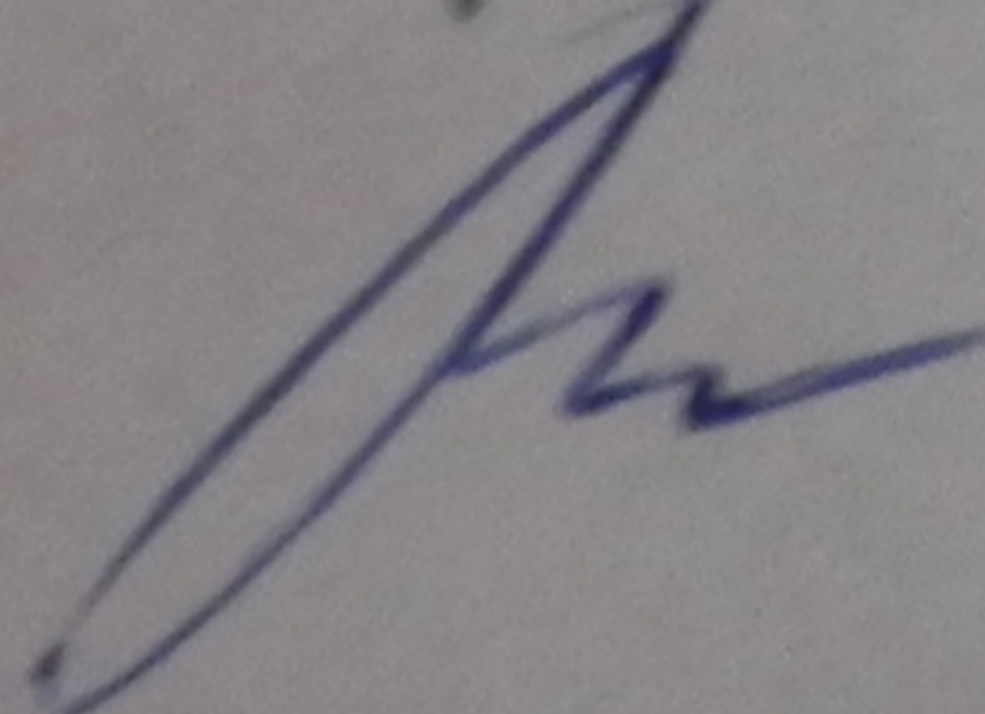
2

Ленинский районный
Кировоград

1924 г. р., уроженка г. Кировограда
Роденицкая Елена Тимофеевна,
14 августа 1942 года 5 мая 1945 года

ас
частной
связи, призывной. Других данных не имеется.
И. П. Соловьев

29.05.922.

п/к 

П-5904 м. 5 N 718

Завірний підпис
Ідентифікаційний № 15117 отримано №
наказом і пронумеровано оденнагадзат
//
реставратор № 3 L
Посадка

фронт. N 7 (1000.)

ПЕРЕВІРЕНО

29.05.2019р. зав. арх. Еф. О. Кусак